

## **Kədi Firindena Tesaloniki Kaane Ma Pəli Alaa Falan Kədi Firinden Tesaloniki Kaane Ma**

Kədin firinden kui naxan səbə Tesaloniki kaane ma, Xəra Pəli xətəma feene ma a bata yi naxan fala a kədi singen kui: Maxədinnə naxan lanxi Yesu fa feen ma. Na feen mən Tesaloniki dənkələya muxune yimaxama. Muxuna ndee a falama e yə a na ləxən bata a li (2.2), nde tondima wale na waxati rajanna fe ra, a to yiso, e goronna yi lu se bonne xun ma (3.6-12). Nayi, Kitabun yireni ito səbəxi nən alogo a xa xaxili naxin ba muxune xunni naxan Tesaloniki dənkələya muxune tərəma.

Xəra Pəli falan fələma Ala tantunna nan ma dənkələyaan nun xanuntenyana fe ra, Tesaloniki dənkələya muxune naxan yitaxi, a mən Ala maxandima alogo a xa e sənbə so wanli e xili xaxan ma (1.1-12). Na danguxina, a yi fa Kitabun yireni ito a fala xənna ma, naxan lanxi Alaa Muxu Sugandixin fa feen ma binyeni. Na mi ligama fə muxu makabəxina nde mini kənənni, “Muxu naxina,” naxan kelima Ala xili ma a murutə Alaa Muxu Sugandixin xili ma (2.1-12). Naxuyaan waran sənbəna fe ra, a lan dənkələya muxune xa e sənbə so e dənkələyani Yesu a fe Xibaru Fajini, e yi lu Ala maxandə yə yo yə (2.13-3.5). Xəra Pəli xələxin nan falan tima salantenne ma, a yi a yita e ra bonne walima kii naxan yi alogo e goronna nama lu muxe xun ma (3.6-15). A a falan nəjənma duban nun xəntənna nan ma (3.16-18).

Kitabun yirena nde naxa, “Xa naxan mi waxi wali feni, hali na kanna fan nama donse don.” (3.10) Na falan tima Kitabu xaranne nan xa a e xa a liga e yeren ma a dənkəleyaan mi findixi salayaan na, fō wanla xa ke nən Ala e tixi naxanye ra ləxɔ yo ləxɔ.

<sup>1</sup> Pəli nun Silasi nun Timəte nan ito səbəxi Tesaloniki dənkəleya yamaan ma naxanye bata findi en Fafe Ala nun Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixin gbeen na.

<sup>2</sup> Fafe Ala nun Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixin xa hinanna nun bəjəe xunbenla fi ε ma.

### *Kitina fe Margin fa waxatini*

<sup>3</sup> Ngaxakedenne, a lan nən nxu xa barikan bira Ala xa ε fe ra waxatin birin. Na nan daxa amasətə ε birin ma dənkəleyaan gboma ayi kati, e nun ε xanuntenyaan fan ε bode xa.

<sup>4</sup> Nanara, nxu yetəna ε matəxəma Alaa dənkəleya yamane tagi ε tunnafanna nun ε dənkəleyana fe ra hali ε to tərəxi bəsenxənyani.

<sup>5</sup> Na feene a yitama nən a Alaa kitı sa kiin tinxin naxan a ligama ε xa yate muxu kamalixine ra naxanye soma Alaa Mangayani, ε naxankatani naxan ma fe ra.

<sup>6</sup> Ala to tinxin, naxanye ε naxankatama, a ne sarefima naxankatan na nən,

<sup>7</sup> ε tan naxanye naxankataxi, a yi matabun fi ε ma e nun nxu fan. Na ligama nən Marigi Yesu na makənən waxatin naxan yi, keli kore e nun a maleka sənbəmane

**8** t $\varepsilon\acute{e}$  d $\varepsilon\acute{e}\acute{g}\acute{e}$  gbeeni. A yi Ala kolontarene saran e fe naxine ra naxanye mi Marigin Yesu a fe Xibaru Fajin falan suxi.

**9** Ne naxankatama habadan halagin nan na, e ba Marigin yetagi e nun a binye magaxuxina.

**10** Na ligama n $\acute{e}\acute{n}$  a na fa l $\acute{o}\acute{x}\acute{o}\acute{n}$  naxan yi e tagi, a yama sarijanxin birin yi a binya, e yi kab $\acute{e}$  a ma naxanye birin d $\acute{e}\acute{n}\acute{k}\acute{e}\acute{l}\acute{y}\acute{a}\acute{x}\acute{i}$ .  $\acute{\varepsilon}$  fan taranma n $\acute{e}\acute{n}$  ne y $\acute{e}\acute{s}$  amas $\acute{t}\acute{o}$  nxu seren naxan ba  $\varepsilon$  xa,  $\varepsilon$  la n $\acute{e}\acute{n}$  na ra.

**11** Na kui, nxu Ala maxandima  $\varepsilon$  xa waxatin birin, alogo, a bata  $\varepsilon$  xili feen naxan ma,  $\varepsilon$  xa kamali,  $\varepsilon$  yilan na ma. Nxu m $\acute{o}\acute{n}$  a xandima alogo,  $\varepsilon$  bata fe fajin naxan birin n $\acute{e}\acute{n}\acute{i}\acute{g}\acute{e}$ , e nun  $\varepsilon$  na wanla naxan ke  $\varepsilon$  d $\acute{e}\acute{n}\acute{k}\acute{e}\acute{l}\acute{y}\acute{a}\acute{n}\acute{i}$ , Ala xa na birin nakamali a s $\acute{e}\acute{n}\acute{b}\acute{e}\acute{n}$  x $\acute{o}\acute{n}$  ma.

**12** Nxu na maxandin tima alogo en Marigi Yesu xinla xa binya  $\varepsilon$  x $\acute{o}\acute{n}$ ,  $\varepsilon$  fan yi binyen s $\acute{o}\acute{t}\acute{o}$  a tan yi, en ma Ala nun Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixina hinanna barakani.

## 2

### *Fe naxi rabana fe*

**1** Ngaxakedenne, en faan Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixin fa feen nan ma iki e nun en malan fena a f $\acute{e}\acute{m}\acute{a}$ . Nxu  $\varepsilon$  mafamma,

**2** xa  $\varepsilon$  nabiya falana ndee fe m $\acute{e}$  hanma xibaruna hanma kedina naxan a falama Marigin fa l $\acute{o}\acute{x}\acute{o}\acute{n}$  bata a li,  $\varepsilon$  xaxinla nama mafura yifuy $\acute{e}$ ,  $\varepsilon$  b $\acute{o}\acute{n}\acute{e}\acute{n}$  yi mini, hali e naxa a fataxi nxu tan nan na.

**3**  $\acute{\varepsilon}$  nama tin muxu yo xa  $\varepsilon$  mayenden kii yo yi, amas $\acute{t}\acute{o}$  na l $\acute{o}\acute{x}\acute{o}\acute{n}$  mi a liy $\acute{e}$  f $\acute{o}$  na murute d $\acute{o}\acute{n}\acute{x}\acute{e}\acute{n}\acute{a}$  a li singen, X $\acute{e}\acute{m}\acute{e}$  Sariyataren yi mak $\acute{e}\acute{n}\acute{e}\acute{n}$ , halagin nagidixi naxan ma.

**4** Muxune seen naxanye birin yat $\varepsilon$ xi “alane” ra, e yi e batu, a a y $\varepsilon$ t $\varepsilon$  yitema n $\varepsilon$ n, a yi keli ne xili ma. Na kui, a d $\varepsilon$ x $\varepsilon$ ma n $\varepsilon$ n Ala Batu Banxini, a yi a y $\varepsilon$ t $\varepsilon$  findi ala ra.\*

**5** N yi ε f $\varepsilon$ ma waxatin naxan yi, n yi naxan falama ε xa, ε mi ε yengi d $\varepsilon$ x $\varepsilon$  ne x $\varepsilon$ n ba?

**6** Anu, iki ε a kolon ki faj $\varepsilon$ i, naxan na x $\varepsilon$ m $\varepsilon$ n makankanxi, alogo a nama mini han a waxatin yi a li.

**7** Amas $\varepsilon$ t $\varepsilon$  iki, sariyatareyaan bata wali f $\varepsilon$ lo wundoni. A luma na kii nin han naxan a makankanxi, na yi ba na singen.

**8** Na waxatini, X $\varepsilon$ m $\varepsilon$  Sariyataren mak $\varepsilon$ n $\varepsilon$ nma n $\varepsilon$ n, Marigi Yesu naxan halagima a d $\varepsilon$  foyen na, a yi a  $\varepsilon$ nan a fa feen n $\varepsilon$ r $\varepsilon$ n na.

**9** X $\varepsilon$ m $\varepsilon$  Sariyataren fama Setana s $\varepsilon$ n $\varepsilon$ b $\varepsilon$ n barakan nin e nun wule kabanako feene nun wule taxam-assenne nun wule fe magaxuxin sifan birin,

**10** e nun tinxintareyaan sifan birin naxanye halagi muxune mayendenma, amas $\varepsilon$ t $\varepsilon$  e mi tinx $\varepsilon$  n $\varepsilon$ ndin nasux $\varepsilon$ , a yi rafan e ma, e kisi.

**11** Nanara, Ala tantanna s $\varepsilon$ n $\varepsilon$ b $\varepsilon$ n nafama n $\varepsilon$ n, naxan a lig $\varepsilon$  e la wulen na.

**12** Na birin ligama n $\varepsilon$ n alogo naxanye mi d $\varepsilon$ nk $\varepsilon$ leyaxi n $\varepsilon$ ndin ma, tinxintareyaan nafanxi naxanye ma, ne xa makiti.

### *Ε sugandixi ε kisi feen nan ma*

**13** Koni ngaxakedenne, Marigin xanuntenne, f $\varepsilon$  nxu xa barikan bira Ala xa ε fe ra waxatin birin, amas $\varepsilon$ t $\varepsilon$  xabu a f $\varepsilon$ l $\varepsilon$ ni Ala ε sugandixi ε kisi feen na

---

\* **2:4:** A mato Daniyeli 11.36 nun Esekiyeli 28.2 kui.

nən a Nii Sarijanxin xən naxan ε rasarijanma e  
nun dənkəleyaan xən jəndin ma.

<sup>14</sup> A mən ε xilixi na nan ma Yesu a fe Xibaru  
Fajin barakani, nxu naxan nalixi ε ma, alogo ε  
xa binyen sətə naxan kelima en Marigi Yesu Alaa  
Muxu Sugandixini.

<sup>15</sup> Nayi, ngaxakedenne, nxu xaranna naxanye  
radanguxi ε ma, a na findi kawandi xuiin na  
hanma səbenla, ε ne suxu, ε lu e yi ken!

<sup>16</sup> En Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixin yətəen  
nun en Fafe Ala naxan en xanuxi, a habadan bəjəe  
xunbenla nun yigi fajin fi en ma a hinanni,

<sup>17</sup> na Ala xa ε ralimaniya ε bəjəni, a ε sənbə so  
wali fajin nun fala fajini.

### 3

#### *ε Ala maxandi nxu xa*

<sup>1</sup> Dənxən na, nxu ngaxakedenne, ε Ala maxandi  
nxu xa alogo Marigina falan xa xuya ayi, a yi binya  
alo a ε konni kii naxan yi,

<sup>2</sup> alogo nxu xa xunba muxu kobine nun muxu  
naxine ma, bayo e birin mi dənkəleyaxi.

<sup>3</sup> Koni Marigin tinxin, a ε sənbə soma nən, a yi ε  
ratanga Fe Naxin Kanna ma.

<sup>4</sup> Nxu laxi ε ra Marigini, fa fala nxu ε yamarixi  
naxan na, ε na ligama iki, ε mən luma nən a ligε.

<sup>5</sup> Marigin xa ε bəjən ti Alaa xanuntenyaan nun  
a Muxu Sugandixina tunnafanna ra.

#### *Wanla tənəna*

<sup>6</sup> Ngaxakedenne, nxu ε yamarima Marigi Yesu  
xinli, Alaa Muxu Sugandixina, ε makuya ε ngax-  
akedenne birin na naxanye bata e yətə lu salayani,

e mi sigan tima xaranne xən ε naxanye sətəxi nxu yii.

<sup>7</sup> Ε yetena a kolon a lan ε xa nxu raliga kii naxan yi. Amasətə nxu mi yi salayaan xan yi ε konni.

<sup>8</sup> Nxu mi muxu yo a donse don nxu mi a sareñ fi, koni nxu tñ nñ tñrñ nun xadanna ma, nxu wali kœen nun yanyin na, alogo nxu goronna nama lu ndenden xun ma.

<sup>9</sup> Na mi na ra fa fala nxu mi nœ na sətε ε yii, koni alogo ε xa misaala tongo nxu ma.

<sup>10</sup> Amasətə, nxu yi ε fema waxatin naxan yi, nxu ε yamari nñ fa fala naxan yo mi tinjε walε, na nama a dege.

<sup>11</sup> Anu, nxu bata a mε a muxuna ndee ε ye, salantenne nan ne ra, e mi walima fɔ e to fe yibasanni.

<sup>12</sup> Nxu bata na muxune yamari, nxu yi e ralimaniya Marigi Yesu xinli, Alaa Muxu Sugandixina, a e xa e raxara, e wali alogo e xa e balon sətə.

<sup>13</sup> Ε tan, ngaxakedenne, ε nama tagan fe fajin nabε.

<sup>14</sup> Xa muxuna nde mi tin falani itoe suxε nxu naxanye səbəxi, ε na kanna rakərəsi, fefe nama lu ε tan nun na kanna tagi, alogo a xa yagi.

<sup>15</sup> Koni ε nama a yatε ε yaxun na, koni ε a rakolon alo ε ngaxakedenna.

### Xəntən xuine

<sup>16</sup> Ala xa Marigin bəjε xunbenla kanna xa bəjε xunbenla fi ε ma waxatin birin nun kiin birin yi. Marigin yi lu ε birin xən.

<sup>17</sup> N tan Pəli yetəen nan xəntən xuini itoe səbəxi. N ma taxamasenna nan ito ra n ma kədine birin yi, n yii funfun ni ito ra.

Tesaloniki Firinden Sora 3:18      vii      Tesaloniki Firinden Sora 3:18

**18** En Marigi Yesu Alaa Muxu Sugandixina hi-nanna xa lu ε birin xɔn.

## **Kisin Kiraan Kitabuna**

**The Holy Bible in the Yalunka language of Guinea.  
La Sainte Bible en langue Yalunka avec le titre: «Kisin  
Kiraan Kitabuna» Publié par Traducteurs Pionniers  
de la Bible en collaboration avec la mission MCA à la  
Préfecture de Faranah, République de Guinée 2012**

**Copyright du text: © 2012—Traducteurs Pionniers de  
la Bible. Cette création est mise à disposition selon le  
Contrat Paternité-Pas d'Utilisation Commerciale-Pas  
de Modification 3.0 Unporteddisponible en ligne**

**<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/> ou  
par courrier postal à Creative Commons, 171 Second  
Street, Suite 300, San Francisco, California 94105, USA.**

copyright © 2012 Pioneer Bible Translators

Language: Yalunka

Translation by: Pioneer Bible Translators

..

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

47153269-13a8-5fdd-8537-530b29da9f78